油污排山倒海湧到 港島全部海灘封閉

市署化油劑已用光 今再補給繼續清理

廿二日訊：港島十一個海灘，因遭受災難性的燃油污染，昨天下午開始全部封閉；只有最不受人注意的石澳後灘，未爲大量燃油沾污。由於災情非常嚴重，市政總署的化油劑，已於昨日一天之內全部用光，昨天早上便需海事處再配給。

據市政總署發言人表示，該署仍出動二百多人，分別在港島十一個海灘，進行清理油污工作。今天，將會調派更多清潔工人前往需要緊急清理的海灘。因爲估計今天潮漲，和風向關係會有更多油污漂浮到海灘上。

昨天下午相繼被封閉的海灘，計有深水灣、大浪灣、土地灣、石澳；早上已紅旗高懸的，分別有：赤柱正灘、中灣和龜背灣。連同前天被封閉的：淺水灣、南灣、春坎角及聖士提反灣，合共十一個。亦即是港島適宜游泳的海灘全部封閉，雖然海事處的船隻和消防的滅火輪，不斷在海灘外海面噴洒化油劑，可是仍化不了排山倒海的油污。

市政署發言人指出，由於昨天上午十一時潮水高漲，風勢較强，使漂浮在海面的油污逐漸而來。

發言人並稱，計前天用去的化油劑，一百六十桶，每桶容量二百公升。兩天用去的化油劑，合共一萬八千公升。至於清理沾了油的海沙，就淺水灣已多達二百籮。連同其他海灘在內，則超過六百籮。

各海灘重開仍無期 港府將向船主索償

市政署發言人說，雖然油污經已堵截，但各海灘重新開放問題，現在說來似乎言之過早。因爲目前還不知海面尚有多少油污漂來。

海事處消息稱，昨日下午五時過後，大部份海面的油污經已清理完畢。該處官員今天早上，將會乘坐直升機視察海面油污情況。

昨天，大批工作人員仍在淺水灣上，分別用救生艇把二百公升庄的化油劑，不斷倒進赤色的海水裏。另一方面，他們在沙灘上鏟去烏黑的燃油。拖卡則搬運滿載油污的膠袋，燃油的氣味已沒有前天那樣濃烈。

深水灣的情況也好不了多少，碧綠的海水變了濁流。海事處的船隻盡量靠近岸邊，不斷噴洒化油劑。工作人員集中在海灣東部，清理那厚厚一大片油污。下午，烈日當空，沙灘顯得更熾熱，不少弄潮兒無法嬉水，迫得躺在海灘上沒精打彩的。

據說，大潭的龜背灣，受污染情況至爲嚴重。但昨日下午四時過後，清理工作已告完畢，數十個黑色膠袋滿載着被燃油污染的海沙。觸目的紅旗尚在眼前，誰也不敢下水一顯身手。

海事處消息透露，該處爲了應急，特別安排躉船和貨車運送一百桶化油劑到各個海灘。

消息並稱，根據本港法例政府將採取民事訴訟，向有關貨船船主索回今次清理油污行動的龐大開支。

據稱，今次流出海中的燃油，估計有二百噸。

八年來最大宗漏油 長春社促驗海產

察看油污事件是否有影響

廿二日訊：一向關心本港自然環境的長春社主席温石麟，昨天要求政府收集海產樣本檢驗，監察此次漏油事件是否影響海產食物。

温氏說，此次漏油事件，顯示政府處理突發事件時的人力、物力均不足夠。此次爲七七年以來最大宗的漏油事件，港府應留意其後遺症，勿將此事視作等閑。

⇦（上）在石壁水塘撈獲失踪師生屍體，送抵九龍公衆碼頭。（下）石壁宿舍院長盧慧貞（中）接受訪問。

奮勇救人慘遭山洪沖走 石壁水塘兩浮屍 證實爲失踪師生

【本報特訊】警方昨晨八時許，在大嶼山石壁水塘引水道，發現兩具浮屍，證實爲上週五被洪水沖走的兩名師生廖業允及陳國材。兩具屍體，已在下午移放九龍公衆殮房，等候家人進行認屍。

香港學生輔導會石壁宿舍院長盧慧貞昨表示：社工導師廖業允已發展，而男童的屍體亦有少許腫脹。

盧院長表示：院方會組織救生隊，在下午移放九龍公衆殮房，等候家人進行認屍。

香港學生輔導會石壁宿舍院長盧慧貞（中）接受訪問。

盧慧貞說，廖業允是香港學生輔導會石壁宿舍院長，陳國材是該宿舍的舍生。兩人在昨天下午四時許，在大嶼山東北水塘引水道內，同學陳國材救人心切，奮不顧身沿水道斜坡拯救，被洪水沖走，導師廖業允聞訊，不顧洶湧山洪，下水救人，結果與陳國材同被山洪沖走，慘告喪生，相反，黃國偉在幾經掙扎後，自行爬回岸上。事後，警方及消防員派員到石壁水塘一帶連續進行兩日大規模搜索，但一無所獲，終於在昨晨八時許，發現二人屍體。

海外綫碼頭九人打出手

【本報特訊】兩名印籍懲教署督導員，昨晚在中區港外綫碼頭與七名壯碩青年發生爭執，繼而大打出手，適遇兩名警員巡經，遂將一干人拘捕帶署，其後兩督導員報稱受傷，被送院治理。

港聞

旺角青少年集體大拼圖

【本報特訊】接近一千名青少年昨午在麥花臣球場集體創作一幅大型拼圖，爲旺角區青少年暑期活動展開序幕。

參加者首先以國際青年年之主題「參與、發展、和平」爲題，各自創作一幅圖畫。小圖畫以三種顏色及三角形構成，三個主題。參加者把小圖畫完成後，更將所有作品拼砌成一幅六百平方米的大圖畫。

賭戒夫文諫屍 婦人跳樓斃命

【本報特訊】昨晚六時許，一名卅一歲婦人在大坑勵德邨德全樓十五樓跳樓自殺，送院後証實不治。

死者遺書指夫嗜賭，故以死諫夫。

自殺女子李麗珠（見圖），住勵德邨德全樓十五樓（卅九歲）四室，與夫黎×泉（卅九歲）結婚十多年，育兩子兩女，長女月娟（六歲）、次子景熙（兩歲）、三子景文（一歲）、幼女則剛出世一週，尚未定名。死者一家與七十七歲黎母同住。

據死者親屬說，李向沒有工作，只間中在酒店兼職散工，其夫則是建築工人。平日嗜賭，妻屢勸無效，昨晚竟以死諫夫，遺書中着夫好好做人。

盡量承担廖業允殮葬費，至於學童陳國材的身後事，則仍須徵求其家人意見後才作決定。

意外發生於十九日下午四時卅分，大嶼山東北水塘引水道內，同學陳國材救人心切，奮不顧身沿水道斜坡拯救，被洪水沖走，導師廖業允聞訊，不顧洶湧山洪，下水救人，結果與陳國材同被山洪沖走，慘告喪生，相反，黃國偉在幾經掙扎後，自行爬回

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
872·0696
許忠房屋裝修中心
☆鋁窗☆鋁門☆
☆膠質 外牆☆
☆屋頂☆水潤☆
☆專造：窗紗☆
最新推出：
隔熱和保暖
百葉窗簾
免費估價

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、脆蘇花春卷、芝蘇湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
一頂好出品・出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話：(604) 278-1554

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION
PHONE: 324-0538
商店裝修 房屋修建 土庫間格 內外油漆 瓷磚鋪砌 磚牆砌築 水電裝修 電動通渠 大小工程 免費估價
詢請 9英語電 8政府中學・留學生 4 0 5 9 VLI 專辦理 詳情入查

安亞（天寶）旅行社
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
地址：華埠分行：片打東街一二七號（商場內）
溫哥華片打西街1050號1670室
電話：688-2311 688-8321
外埠電話：(800)663-1188
消遙遊 精選 中國
㊀四邑探親團 全程十二天 $1538 出發日期：八月十七、十月十二日 十二月十五、二月四日
暢遊：香港、廣州、佛山、開平、台山、新會、江門
㊁絲綢之路 全程二十三天 $3350 出發日期：九月五日
暢遊：香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州・
㊂北京古都遊 全程二十三天 $2999 出發日期：九月八日、十月十三日
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、洛陽、北京、上海、蘇州、無錫、杭州・
㊃北京、華東桂林遊 全程二十三天 $2938 出發日期：九月廿一日
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、上海、蘇州、無錫、鎮江、杭州・
㊄精華遊 全程十六天 $2590 出發日期：九月八日、十月六日・
暢遊：香港、廣州、北京、上海、杭州、桂林、廣州・
*以上各團，均由中國直接批准，華人領隊・
酒店住宿 香港一帝宛、新世界・廣州一白天鵝、中國、花園・北京一麗都、香山・
費用包括香港來回機票，香港兩晚酒店住宿，港島遊覽，購物安排，午膳聚餐，在中國一切住宿，膳食，觀光及文娛活動・ 出發前聚餐講解中國情形及旅遊指南・
日本
*日本、台灣十天遊 $1599起 出發日期：十月四日、十二月十四日・
暢遊：東京、箱根、平和公園、富士山、大涌谷、白絲瀑布、銀座、迪士尼樂園、台北、故宮、台中、溪頭、日月潭、高雄、澄清湖、花蓮・
*本州八天遊 $1599起 逢星期四出發
暢遊：東京迪士尼、筑波科學博覽會、名古屋、大阪、奈良、富士山
*東京五、（六）天遊 $1399起 逢星期五、六出發
暢遊：東京市中心、銀座、田畸珍珠、迪士尼樂園、筑波博覽會・
歐州
*全程二十天 $2039 出發日期：九月十一日・
暢遊：倫敦、阿姆斯特丹、法蘭克福、慕尼黑、威尼斯、洛桑、巴黎・
*香港黃金假期（機票加六晚酒店）$1188起
*酒店一代訂以下各酒店訂房
香港一帝宛、帝國、帝后、新世界、利園、富豪、機場富豪、凱悅、香格里拉、文華、富麗華・
北京一建國、麗都、 香山、 南京一金陵・ 廣州一花園、中國、白天鵝、 西安一金花

緻新建築公司
電話：874·4905
代辦政府五千元維修補助
大小裝修工程
外牆・鋼窗・屋頂・噴油
一律大特價

田健三行工程
TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房 內外油漆 房屋修建
日間 254-6011 晚間 254-2764

永成裝修
改建新房 露台翻車 水喉廚房 磁砌瓦面 商業住宅 土庫間格
請電875－0659余洽

阿明建築公司
專門承建新屋・土庫間格・改裝舊屋
保証質量・起貨快捷妥當
電話（英文）：274·9141

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修 承建 油漆 新屋

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

亮記
專做：
廚房枱面 水電修理
廚房枱面 水電修理
防火板 栢文護理
日：327－9138
晚：253－7394

建安建築公司
電話 255-6962 876-1251
屋頂瓦仔 膠質水潤 双層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 房屋改建
VINLY SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 ¢70
更代辦政府五仟元維修補助・

專門修理屋頂
GARDEN CITY ROOFING
8060 GRANVILLE AVE
RICHMOND B.C.
商業樓宇及住宅・重鋪屋頂
杉木・皮膜蓋屋頂法・水潤等服務・
英語電：273·3946（24小時）

民興建築裝修公司
M. S. General Contractor
※新建改建 土庫間格※
※車房露台 水電裝修※
※大小工程 免費估價※
★政府牌照★
電話：435－6216

基信建築裝修
電話：434－0869
價格相宜 大小工程 內外油漆 水電裝修 土庫間格 舊屋翻新

濠健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
包君滿意 瓦仔木工 內外油漆 土庫間格 土木工程 大小工程 價錢特平 免費估價
電話：872-5877 or 254-1992

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋・兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
昌盛水喉
專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★

英華
327·2607
商用家庭 爐頭乾洗 精工修理
冷雪櫃器 衣機電器

實用鋁鉄工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO.9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：＊防盜窗花＊ ＊鐵閘扶手＊ ＊鋁質欄桿＊ ＊大小工程
・免費估價・歡迎查詢・
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇・新舊裝修・
▲承接建屋工程・每平方尺由$32·00起
▲加建及裝修・土庫套房・敞開的汽車間車房・
▲三合土・磚瓦等・所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇・鋪面・固定裝置・
▲餐廳・雜貨店・裝修・
▲栢文・防火設備・改良至符合卑詩規定・
▲烟火警報系統・防火門・隔火設備等・
▲火災後復原工程・保險・
免費估價

電話：2533290
新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館用梳化卡位防火板，鐵脚枱，中西式實木餐椅，舒適大方

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌路石 瓦仔路水 內外油漆 土庫間格 水喉櫃仔 車房路台 商業住宅
電話：430·1089

德利建築裝修
土庫間格 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房路台 商業住宅
電話：255·2084 525·8716

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水急救 水管更換 電爐修理 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

榮昌裝修公司
工精廉價 舊屋翻新 柏文護裝 櫃仔更換 瓦喉換新 水泥磚瓦 油漆飾潤 土庫間格 電器安裝
電話：874·6543 874·6942
（廿四小時服務）

加華建築裝修
各式圍牆 鐵網籬笆
砌磚砌石 水泥路面
油漆木工 水電裝修
電話：255-6889 873-4107